

## Sinhalese: The Role of the Refugee Minor Program

# සිංහල: සරණාගත බාලවයස්කරුවන් පිළිබඳ වැඩසටහනේ කාර්යභාරය

සරණාගත බාල වයස්කරුවන් පිළිබඳ වැඩසටහනේ (Refugee Minor Program, (RMP)) කාර්යභාරය වන්නේ දෙමාපියන් නොමැති 'භුද්‍රකලාඩු මානුෂීය බාල වයස්කරුවන්' (Unaccompanied Humanitarian Minor, (UHM)) සේවා දායකයන් විකටෝරියාවේ පදිංචි කරවීමේ ක්‍රියාවලියට ආධාර කිරීම හා කලින් මැදිහත්වීම තුලින් හා රැක බලාගැනීම කරන පවුල්වලට සහයවීමට ප්‍රායෝගික පියවර ගැනීම මගින් රැක බලාගැනීමේ සැලසුම් බිඳවැටීම වළක්වාලීමයි.

RMP සහය වන්නේ:

පහත දැ. වෙත යොමු කිරීමට හෝ සහය වීම ආදී පදිංචි කරවීමේ සේවා රැකියක සෘජුවම සැපයීමෙන්:

- පවුල හා රැකබලාගැනීමේ සැලසුම් වලට ආධාර කිරීමෙන්
- සෞඛ්‍ය සේවා හා උපදේශන සඳහා ප්‍රවේශවීමට
- සෙන්ටර්ලින්ක් ගෙවීම් සාකච්ඡාවලට හා මුදල් පාලනය කරගැනීමට සහයවීම
- අධ්‍යාපන, පුහුණුවීම් සහ/හෝ රැකියා මාර්ග වලට සම්බන්ධ කිරීම
- රතු කුරුස වැනි අනාවරණ සේවයක යොදවා ගැනීම තුලින් නැතිවු ආර්ථික සහයා ගැනීම හා සුදුසු නීති සේවා/ සංක්‍රමණ ඒජන්ත වරුන් UHM සමඟ සම්බන්ධවී ආර්ථික ඕස්ට්‍රේලියාවේ නැවත පදිංචිකිරීමේ විසා බලපත්‍ර සඳහා අනුග්‍රාහකත්වය සැපයීම. (සුදුසුනම්/ගැබ්ගැනීමක් ඇත්නම්)
- ක්‍රීඩා, වනෝද්‍යාන, සංස්කෘතික, ආගමික හා සාමාජීය ක්‍රියාකාරකම් හා සම්බන්ධ කිරීම.

සේවා දායකයන්ට ඕස්ට්‍රේලියාවේ පදිංචිවීම සඳහා අවශ්‍ය කුසලතා හා දැනුම වර්ධනය කර ගැනීමට සහය වීමෙන්, පහත දැ. ඇතුළුව:

- සරණාගත විසා ස්වභාවය හා එහි අයිතිවාසිකම් තේරුම් ගැනීම
- ඕස්ට්‍රේලියාවේ සෞඛ්‍ය හා වෛද්‍ය පහසුකම් ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක වන්නේ කෙසේදැයි තේරුම් ගැනීම
- සෙන්ටර්ලින්ක් හිමිකම් හා අනෙක් සමාජ සේවා ව්‍යුහයන් තේරුම් ගැනීම
- පොදු හා පුද්ගලික නිවාස හා ඉදිකිරීම් කොටස ගන්නේ කෙසේදැයි තේරුම් ගැනීම
- නීති ක්‍රමය තේරුම් ගැනීම
- දුෂ්කරතාවයන් අත්විඳින සේවා දායකයන් වෙනුවෙන් අනෙකුත් සේවාවන් වෙත ඉල්ලීම් කිරීම



ආයාචනා කළමනාකරණය (case management) යනු කාර්යක්ෂම සැලසුම් කිරීම, සම්බන්ධීකරණය හා ආයාචනා කළමනාකරණ ක්‍රියාවලිය මගින් තීරණය කරන ආකාරයට අනුව සේවා සැපයීමයි. මෙම ක්‍රියාවලියට පවුල් විසින් තීරණ ගැනීමේ ආකෘතික ක්‍රියාවලිය (Family Decision Making, (FDM)) සහ ඉක්බිතිව රැකබලා ගැනීමේ කණ්ඩායම ස්ථාපනය කිරීම ඇතුළත් විය හැකිය. RMP සේවාවේ මෙම අදියරේ සිට මෙම ලියවිල්ලේ හතර වැනි පිටුවේ සඳහන් විකටෝරියාවේ 'ළමුන් පාදක ව්‍යුහයේ මූලික ප්‍රතිඵල' (Key outcomes for children framework) කෙරෙහිද අවධානය යොමු කළ යුතුය.

ආයාචනා කළමනාකරණය අනෙකුත් සේවාවන්වල හා අනෙක් අංශවල වුවද 'ආයාචනා භාර කළමනාකරුවන්ට' බලපෑමක් කිරීමද ඇතුළත් සම්බන්ධීකරණ කාර්යයක් විය හැකිය. මෙම අනෙක් ආයාචනා භාර කළමනාකරුවන් ඔවුන්ගේ ආයාචනා කළමනාකරණ කාර්යයන් RMP ආයාචනා භාර කළමනාකරුවන්ගේ කාර්යයට වඩා වෙනත් අන්දමකට නිර්වචනය කළ හැකිය. RMP ආයාචනා කළමනාකරණයට සාමාන්‍යයෙන් ඇතුළත් වන්නේ ළමුන්, තරුණ අය හා රැකබලාගන්නන් සමඟ සෘජු සම්බන්ධතාවයකින් යුතු කාර්ය භාරයකි.

සියළුම RMP සේවා දායකයන්ගේ ආයාචනා කළමනාකරණය කිරීමේ වගකීම එක්කෝ දෙපාර්තමේන්තු සේවකයෙක්, හෝ ග්‍රාමීය සේවා දායකයන් වෙනුවෙන් නම් ගිවිසුම් කරගන්නා ලද ප්‍රජා සේවා සංවිධානය මත පැවරේ. ආයාචනා කළමනාකරණයට පහත දැක්වෙන කටයුතු අඩංගු විය හැක.

- සේවා දායකයන් හඳුනාගැනීම හා ප්‍රජා සේවා සැපයීම
- පුද්ගලයා හා රැකබලාගන්නා තක්සේරු කිරීම හා ගැටළු හඳුනා ගැනීම
- සේවා සැලසුම් කිරීම හා සම්පත් හඳුනාගැනීම
- සේවා දායකයන්ව අවශ්‍ය සේවා සමඟ සම්බන්ධ කිරීම
- සේවා ක්‍රියාත්මක කිරීම හා සම්බන්ධීකරණය කිරීම
- සේවා ඉටුකිරීම අධීක්ෂණය කිරීම
- සේවා ලබාගැනීම වෙනුවත් කපාකිරීමට ඉදිරිපත්වීම
- සේවා පද්ධතියේ කාර්ය සාධනය ඇගයීම.

ආයාචනා සැලසුම (case plan) නිම කිරීම හා අධීක්ෂණය කිරීම සිදුවන්නේ මෙම අදියරේදීය; නමුත්, ඕනෑම වේලාවක අවශ්‍ය පරිදි ආයාචනා සැලසුම සමාලෝචනය කිරීමට හා යම් වෙනසක් ඇති කිරීමට ඇති හැකියාව පිළිගැනීම වැදගත්වේ. යළි එකතු වීම, සෞඛ්‍යය හා අධ්‍යාපනය යන මූලික සුදුසුකම් ආයාචනා සැලසුමට පාදක වී ඇත. සේවා දායකයන් හා රැකබලාගන්නන්ට ආධාර සැපයීම ඉතා තදින් අවධාරණය කරන අතර එකාබද්ධව මූලික සේවා සැපයීම පහසු කිරීම සඳහා එ හා බැඳුණු හොඳ අන්තර් ආයතන යොමු කිරීම් හා සහයෝගිතා යාන්ත්‍රණයක් ඇත.

ආයාචනා සැලසුම් (case plan) සමාලෝචනය කිරීම අවම වශයෙන් වාර්ෂිකව හෝ නැතහොත් අවශ්‍ය ලෙස වඩා ක්‍රමවත්ව විය යුතුය. දැනට ආයාචනා සැලසුම් ක්‍රියා පටිපාටියක අඩු ලුහුඬුකම් පවතින බව RMP පිළිගන්නා අතර, අනාගතයේදී මේ අංශය පිළිබඳ වැඩිදුර කටයුතු කිරීමට RMP බැඳී සිටියි. අනාගතයේදී යම් ආයාචනා සැලසුම් ක්‍රියා පටිපාටියක් සංවර්ධනය කිරීමේදී 'ළමුන් රැක බලාගැනීම' හා හොඳම සුභසිද්ධි සැලසුම් ලේඛනගත සංකල්පයන්ට අනුකූලව සැලසුම් කිරීමට යෝජිතය. තවද, අනාගතයේදී එවැනි යම් ක්‍රියා පටිපාටියක් සංවර්ධනය කළහොත් මෙම ලේඛනයේ උපග්‍රහණය කළ හැටියට ඇතුළත් කරනු ඇත.

